

## پيشگوڻن

گهلهك ٺوشت وٺهگهر ل پشت هندي بوون ٺهز و نهخشين بهرکان بهري چهند سالهکان، گورا خوه بدنه ٺيڪ. شارهزايييا دايڪا من د کرنا بهرکان ده و بوونا من ٺ ٺووجاخهڪي (ٺووجاخا ٺهٺوشييان) کو بهرک سهردهمهکی خوهش پيشيهڪ بوو ٺ پيشييين ٺين و ٺيارا وان، سهري وان ٺوشت وٺهگهران بوو. ٺ بو نهخش ونيگارين بهرکان بي سهراشوون نهبن، نهمازه، پشتي چانا (باٺيرفانييا) سهدهسالا بيستي و يا بيست و ٺيڪي ههتا رادهيهڪي سهري خوه کرييه د ههمي مالان فه و ههر پيشيهڪا هه ي ب رهنگهکی وهسا سانهه ي و بهردهست کري، کو ٺنا کورد دهستين خوه ٺ کرنا بهرکان هلکيشت وکرنا وان ب زهحهتهکا زيده، بيته پيش چاقان، دشيت خوه د بهرره نهکت وههوجهييا خوه ٺ چيکريي کارخانهيان هلکت. من ب فهري ديت مستهڪ ٺ خرائي في هونهري پيشکيشي خواندهوارئ کورد بيته کرن. ٺهفه ٺهز دي بهري وي بزافا من سهخمهراتي جهئيانا في مههمي کري، و گهله تهحلي و ههتا پي ياريکرن ٺي سهخمهراتي وي ديتي دانمه بهر دهستي خواندهواران. د ريکا في دابيشي (فهکولاني) ده ٺ سهري ريغه پشتي پرس وپسيار وي گهرياني ٺهز ب سهر يازده نمونهيين بهرکان هل بووم. پشتي من دهستوور ٺ خودانان خواستي من د گهل خوه ئينانه مال ونهخشين وان ٺيڪ ب ٺيڪ، ب تل وپلين خوه ل سهر کاغهزا خانهدار من نهخش کرن، لي ٺ بهر ههفپشکی و ههقبارييا نهخشان د هندهک نمونهيان ده ٺ رهخهڪي، و قهتلازييا نمونهيان ب خوه ٺ رهخهکی دي؛ گهله نهخش ب دهست من نهکهفتن. پشتي کوکرنا نهخشان من چافپيکهفتن د گهل چهند ٺن و زهلامهکين سهره کر<sup>(1)</sup>، قوناخهکا دريٺ ٺ ٺيانا خوه د سهردهمي بهرکي يي زيرين ده بوارتبوون (بوواندبوون). ٺهوان ٺي ٺ رهخي خوهفه ب مهرديني و جواميري هنبانکا خوه بو من داقوتا. پاشي من بادا سهر ٺيدهرين چاپکري ٺهوين دهرگههي کرنا بهرکان قوتايي، مخابن ٺ دو بابتهان پيشه ب دهست من نهکهفتن، ٺهوٺي ههٺمارهکا کوٺارا (فنون عربييه) و ههٺمارهکا کوٺارا (افاق عربييه) بوون و في دووماهييي کتيبهکا فارسي ب نافي (بافندهء کرد، نقاش ذهن خویش) ب ريکا برايي نقيسکار کاک (مهسعوود خالد گولي) ب دهست من کهفت و کاک مهسعوود مهردانه چهند تيکستهکين ههقبهندييهکا نيٺيک ب نهخش و نيگاران فه هه ي بو

من وەرگىپرانه سەر کرمانجى. هەردوو بابەتەن پيشیى چو تیکلییا وەسا ب بەرکى قە نەبوو، دوبارى ل سەر مەحفوورى بوون. لى ژ بەر تیکلییا بەرکى و مەحفوورى د گەلیک هەى، هەتا رادەیهکی مفا ژ هەردوو بابەتان هاتە وەرگرتن؛ هەردوو بابەت هاندەر بوون، دابیشا خوە پى بەرفرەه بکم. زیدەى چەندا بۆرى من پشتا خوە ب ھندەک ژیدەرین دى گریدا<sup>(۲)</sup>، ب رەنگەکی گشتى ل سەر ھونەرى دئاخفتن. ب ھندى من شیا دابیشا خوەیا باف کرمانج بیخمە د چارچۆقەیهکی تام زانستی دە. د ناف دابیشا خوەیا ژیگۆتى دە من ریکا خوە - ل گۆر بۆچۆنا خوە - ب بنتارا کرنا بەرکان ونەخشین وان وقۆناخین وان نەخشان بوارتین (بۆراندين) خستییه، وپاشی پشکەکا دابیشی بۆ بەرکا کۆچەرى تەرخان کرییه و نەخشین وى ب ھاریکاریا ژیدەرین پشت پى ھاتییه گریدان ل دوو زانینا خوە، من شروڤەکرینە. بەرى پيشگۆتتا خوە ب دووماھى بینم، دبینم جھى ھندییه بیته گۆتن کو ئەف بابەتە د بنیات دە گۆتارەک بوو د بن ھەمان ناف و نیشانان دە سەر وختەکی بۆرى بۆ کوفارا (رۆشنبیری نوئ) ھاتبوو ھنارتن، کوفارا ژیگۆتى دو جارن - جارا ئیکى د ھەژمارا (۱۲۷ / ۱۹۹۱) ى دە وجارا دووى ب خەلەتى پشتى سەرھلدانى - ب بى سەروبەرى بەلاف کربوو، پیرانییا نەخش و نیگارین د گەل بابەتى ھاتینە ھنارتن بەرزەکربوون و پچا دایینە د گەل ژى، رەش و سپى بەلاف کربوون.

نەخش و نیگارین بەرکان کەلەپۆرى مللەتى مەنە، پارستنا وان و دانەناسینا نافین وان بارەکە دقیت ئەم ب ستویى خوەفە بگرن، بەرى خەلک ل سەر نافى خوە بەلاف بکت (من ب خوە پاتە و پەردە ل بازارى دیتینە نەخش و نیگارین بەرکین مە یین کوردەوارییى ل سەر). ئەفرۆ دەزگەھا سپیریز ژ بۆ پارستنا فی کەلەپۆرى، زەند و باسکین خزمەتى ھلکرن و راکرنا بارى ((نەخش و نیگارین بەرکا کۆچەرى)) ب ستویى خوەفە گرت، و ب ئاواپەکی دلکیش و دلخواز بەلافکر. پر ژ دل ئەز دەستخوەشیی لى دکم و خوە دەیندارى وى دبینم. ھەر وەسا سوپاسییهکا ژ دل وگەرم رابەرى کاک بلند ئەحمەد وکاک بەیار جەمیل دکم، یین کو خوە گەلەک وەستاندين ژ بۆ کو نەخش و نیگارین بەرکا کۆچەرى جوان دەرکەفن.

ئیسماعیل تاھا شاھین

۲۰۰۴ / ۷ / ۱۴

## دەستكۆلەك ل سەر بنتارا كرنا

### بەرگان ونەخشین وان

كرنا بەرگان ب ڤهنگهكى زیدەزیدە بەربەلاف، ل سەرملین ژنکین ئووجاخین كۆچەر و تام كۆچەر ڤهیه- د نافع كوردان دە بەس ژنك بەرگان دكن- ب هندی ئەم دشین بیژن كرنا بەرگان هونەرئ كۆچەران یی سەر بزارهیه، بەرئاقله كهفنتین پیشەبت كۆچەران زەند و باسك بو ھلكرین. كرنا بەرگان نیشانەكه ژ نیشانین چست وچەلەنگیا وان. جارنا دبیزن: ((ژنەكا ب سەرۆبەر چیتره ژ ئیكا بەرکكەر))، لئ ئەف گۆتنه ب چو ڤهنگان كرنا بەرگان بی ھافل (بها و فایده) ناکت بەلكوو بەھایی فی کاری مەزنتر ل دکت و پتر خیرئ پی ڤاددت.

هەقبەر کرنا سەرۆبەریی کو سەرئ ھەر کار وگەندانەکییە ب کرنا بەرگان، جوونە شانازییە، گرنگی وبھایی تەفنگەران دیار دکت. کیشانا ڤیز و ڤوومەتی ژنا ب سەرۆبەر ل بەر یا بەرککەر، دوبری سەخبیرو ڤافییری ب نك یا دووماھیی ڤه ل ددت. تەفن وتەفنگاری مینا پەسنەکا بی بەفل د ھندەك پیگۆتتان دە ل کارە، شەوق وشەمالا مریی پیدئیتە ھلپەسارتن بو نمونە:

- تەفنگەران تەفن ئافیتنە دارا

پیژك وڤهنگییت خوه ئافیتنە چار نكارا [ پیژك و ڤهنگ دو ئالافین تەفنگرنینە ]

دەنگی تەفنی دەیکا ەلی خوەشتره ژ ھاتھاتا سوارا

- تەفنگەرئ، تەفن ژ تە تی

داروبار تە ژ دار قودرەتی

خەلك و عالەم دکت نەخشی جوتی [نەخشەكە كراری وی گرە د کرنیدە دو داھان دەیلان ئیکئ تیرە دناڤیزن]

دەیکا محو دکتو نەخشی کەتی [نەخشەكە كراری وی قوتایییە، د کرنیدە داڤهکی دەیلان، ئیکئ تیرە دناڤیزن]

- بەژنا خوهکا (خووشکا) م دارکا ل گەڤهڤی<sup>(۳)</sup>

بەلگىت خوه وەشاندىن؛ مەشيانە لىئا گەپرى  
چاقىت خوهكا م تارى بوون، نابىنت بكت گولكا لىئا بەپرى

راستە پى گۆتتا بۆرى ژ ھندى دەرناكەفت كو سەر خوه شىيەكا پاقژ ورووپاك كرىيە،  
لى ھەر دىسا پەسندكرنا شەنگەژنىيا مریى ب تەفن وتەفنكارىيى نىشانانا زىدەچرايىيا  
كارى نافتىنايىيە، فىجا چ كرنا بەرگان بت، چ ژى يا مەحفوور ولۇپان (جوونە راژىرەكە  
سايى دئىتەكرن). بى گۆمان رەنگدانا (انعكاس) فى پىشەى ئەوئى ژنكا كۆچەر ب كىمايى  
(ب كىمى) دوبارىن وەختى خوه لى دمەزاختن، نە ھەما بەس ل چەند پىگۆتتەكان  
دەرکەفتىيە. كەسى ل دوو فولكلوورى كوردى بچت، دى وئى رەنگدانى ل چىرۆك وسترانىن  
گۆفەندان (دىلوكان) ژى بىنت. ب ھندى گرنگىيا بەركى ھەتا وەختەكى نىزىك د ژىنا  
كۆمەلى دە (كۆمەلى كۆچەران) ديار وناشكەرا دبت.

نەخشىن بەركا كۆچەرى دوبارى نىگارین ئەندازەيىنە (ھندسى) مینا سىگۆشە  
وچارگۆشە ولاكىشە (مستطیل) يان، گىخىن (ھىلین) وان راست وبى وەرچەپن (منحنى)،  
نەخشەكەر مەگەر ب شكاندنى رىكا وان گىخان بگوھىزن. ((ب رەنگەكى گشتى، فۆرمى  
بازنەيى و ھىلین چەمىيى ب كارنەھاتىنە؛ لى گەلەك فۆرمىن دىيىن رەنگ رەنگ كو  
ھەر ئىك ژ وان ھىمايى تشتەكىيە يان يى روودانەكا دەوروبەريیە، ب ئاوايى  
ئەندازەيىيى سىگۆشە و چارگۆشە ھاتىنە نەخشاندن. و ئەفەيە نەخشىن رەسەنىن  
كوردى (ب ئاوايەكى گشتى) ژ نەخشىن مللەتین دى جودا دكت))<sup>(4)</sup>. ب ھزرا من  
نەخشىن ژىگۆتى ژ رىقە (د سەرى دە) ژ سروشتى ھاتىنە وەرگرتن، ب ئىنەتا  
بەرچاڧكرنا تەسمەكى (وینەيەكى) ئاشكەرا ل سەر روويى بەركى؛ لى رىبازا كرنا بەركى  
وزرپارىيا وئى ژ گەلەك رى ونىشانىن ھونەرى ژ رەخەكى، وساڧاتىيا بەھرەيا نىگاركىشىيا  
نەخشەكران د سەردەمىن كەفن دە ژ رەخەكى دى، ئەو نىگارە ژ نىشانىن ئاشكەرايىن  
سروشتى ڧەرووچكاندىنە و وەخت بو وەخت ڧەرووچكاندىتر كو بگەھنە رادەيا گرتنا  
قالبەكى ئەندازەيى بەرچاڧ كرىنە. ((ئەژدەھا (تنین) د بەركىن قەڧقاسى دە ژ رىقە  
ب رەنگى سروشتى دەھاتە نەخش كرن، پاشى ژنىشانىن خوهيىن ئاشكەرا ھاتە  
ڧەرووچكاندن، و ب نىگارى (S) ھاتە نەخش كرن))<sup>(5)</sup> ئەڧ نىگارە (نىگارى S) د  
نەخشەكى كۆچەرى دەژى بەرچاڧە دىيىزنى (خەمشوكور).

ھۆستايييا ژنكا كۆچەر ل كرنا چەند نەخشەكەين فەرپوچكاندى ب تنى نەھاتيە مەزاختن، سروشتى كۆچەران ژ بو چەرا پەزى، گاف ب گاف ل سەر دارى پېيان ھلدچنى، ژ گەلىيى نەرتۆشى، مەيدانا بەلەك، زۆزانين فەراشىنى بگرە ھەتا دگەھييە نەترووش و نشيقتر، سروشتەكى چيائيە، تىرو تەژييە ژ كۆپين بەفرى ھنگافتين وشينكاتى و داروبارو كانى ورپوبار و سوولافان. جوانييا سروشتى ژيگوتى وسادە و ساكارييا ژينا كۆچەرى رەوشا خوە داييە رووبارى بەرپا كۆچەرى؛ ھلبژارتنا رەنگين سەرنج راکيش ژ سۆر و زەر و كەسك و سۆرى قيچك (پرتەقالى) و سى و شين و خەمر د كرنا نەخشان دە و ب سەرىكەچۇنا تەسمى چەند نەخشەكان ل گۆر نافي وان، مينا(شمك)، (كرمك)، (پى پسيك)، (قاجۆليك)، (شە) يان (زيفزىقە)، (سومكەر) و... ھتد نيشانەكە ل سەر وەرگرتنا وى رەوشا سروشتى و بەردەوامييا وى ب كارى گوردان (تألف) و تىكليى (التفاعل) د نافبەرا ژنا كۆچەر و سروشتى دە. گەلەك فۆرمين رەنگ رەنگ ل سەر روويى بەرپا كۆچەرى وەك نەخش بەرچافن، دوور نينە گەلەك ژى ھىمان بو قى تىكلييا نافئيناىي. فيجا بەرپا كۆچەرى ژ نيگارين سروشتى نە زربارە، تى ھەيە نەخشين ئاشكەرا و سروشتى ب چافى بوچۇنا مە پى نيگارين ئەندازەيى شروفەكرين، ھىژ د سەرى رۆژى دە بن و ژ بەر ھندى نەھاتبنە فەرپوچكاندن، ل ئەفە ھىژ ھاتوباتە، ل سەر راستيى پى نەدايينە بەر خوە ئەم خومالييا ھەمى نەخشان و ھۆستايييا كرنا بەرپاكان بو خوە ب تنى پى پاوان بكن.. ئەگەر ھات و تىكليەك ژى د نافبەرا نەخشين بەرپا كۆچەرى ونەخشين مەحفوور و بەرپا مللەتەكى ھەفسينۆر يان ھەفئۆل دە ھەبت، بەرى ئەم ژيئەرى وى تىكليى ب سەرەكى ب تنى فە گرېبدن، ئەم دشين ب پشتراستى ليدنە سەر قۇناخەكا بۆرى ژ دىرۆكا مللەتى خوە، يان ئەم دشين وى تىكليى ب جيرانىيى يان ب دان وستاندنا بازرگانى فە دالەقنين (ھلاويسن)، بى ئەم دەستى مللەتى خوە يان مللەتى دى ب كارى وى تىكليى ژ چارچوفەيى پيشەى ب خوە بكيشن و ب جارەكى بەرەداىي بكن ژ ھۆستاييى. ((ل گەلە جھين رۆژھەلاتا نافەراست (الشرق الأوسط) وئاسيا نافي (آسيا الوسطى) كرنا بەرپاكان يە بەردەوام بوو، ھندەك رپتولين بەرپاكان ل تركستانا چينى و سووريا و مسرى ھاتينە ديتن خوە ل سەدسالين پيشين ژ بوونا عيساپيغەمبەر ددن. ديسا ساسانيان و ھەفچەرخين وان ژ فەلەيىن سوورى و قپتيين مسرى، گەلە مەحفوور وبەرك دكرن))<sup>(1)</sup> و ((كەفنترين مەحفوور ھىژ ئەوہ يال گۆرستانا (سەفيسيا) ل (بازيريك)، ل جيايى (ئەلتاى)، نيزيكى سينورى مەنگوليا ھاتيە

ديتن، مهحفوورا ژيگۆتى خوه ل سه دساللا پينجى بهرى بوونا عيساي ددت))<sup>(۷)</sup>، ((ساللا ۱۹۴۹ى ز ژ رهخى شوونه وارناسى پرووسى (پۆدينكو) فه هاته ديتن.. پرووبهري (مساحة) وى بيژه چار ميترين چارگۆشه يينه))<sup>(۸)</sup>. سه رشه قين بازا ملله تين نافرې هه ميان (سوورى، مسرى، تركستانى) ته فى كوردان ژ بو بازرگانىي هه تا چين وماچينان ل مى رۆژه لاتى وهه تا يه مهنى ل نشيف و ژ مسرى ويقه تر ل رۆژنافا دچۆ. ژ بهر فى ئيكي هاتنا نيگارى خاچى د نه خشه كى كۆچهرى ده وهكى (چارچافك)ى و بالفه دانا نافي ئوورس و تورك و عجه م و يه مهن ب بال (گۆلا ئوورسى)، (نيكا توركى)، (نيكا عجه مى) و (يه مهنيا گوه زهنگل) فه، نه گهر مه ل سه ر خومالييا فان نه خشان، ب كارى كۆچ وقوناخين كۆچهران دودل زى بكت، و وهرگرتنا وان ب ريكا بازرگانىي بيته تافيركرن (دورستكرن) زى، ناگه هته وى راده يى ئه م پى بگوه شن وزيدده ييىن بيانى وخويانييىن ملله تى مه ب سه ر نه خشين خوه و ب سه ر نه خشين يى ويقه تر فه كرين، مانده لا بكن. تامدانا هه ر پيشه يه كى ب فلييىن (ابداعات) نووزه نين بيانى وخويانى تشته كى هه ييه ل ناف هه مى ملله تان، و د چارچوفه يى هه ر كاروكرياره كى ده. چونكو كه له پورى شارسنانى بهرى د هيلينا ملله تينيى ده بيته راگرتن، ته فاييه، چكل وچه قين وى يين بهرته نگ زى، هند ب سينوران نائينه فه برين هدى ب دووراتيى دنينه فه برين. ژ بهر هندى جودايييا ژيدهرين نه خشان ونيزيكييا نه خشين گه له ك ملله تان ژ هه ف، نابته ئاسته نگ د ريكا خومالييا پيشه ي ب خوه ده ل ده ف ملله تين بهر ككه ر!!

ل ئيره تى هه يه خوانده وار بيژت: باشه پا كرنا بهرگان بو جارا ئيكي ل كيرى سه ره لداييه ؟ د بهر سفا فى پسارى ده، ئه م نه شين پشتر است ده ستني شانكرنا جهى سه ره لدانا كرنا بهرگان ب وه لاته كى فه برى فه هلاويسن. چو راستييىن ژ گۆمانى شووشتى د ده ره فى ده ستني شانكرنا هيلينا سه ره لدانا مه حفوور وبه رگان هه تا نوكه بهر ده ست نه بوويينه. فولكلور زانين ديروكا ته فنكاريى ئازوتين، ل سه ر هندى راوه ستايينه، كو ته فنكاريى (مه به ست كرنا مه حفوور وبه رگان تيكده) يان ژ وه لاتى فورسى، يان ژ مسرى ده ست پى كرىيه. لى پشتى هندك سه ره له بوويى (مكتشفات) ل باژيرين فه برياييىن ملله تى مايا، نه وين دكه فنه چيايين مه كسيك، هاتينه ديتن تيوره كا (نظريه) دى سه ره لدا، وى تيورى بيژه مسر زى ژ بهر فه كر، چونكو ((ئه و